

نوشته‌ی ژرژ بونه وزیر خارجه پیشین فرانسه

ترجمه‌ی دکتر احمد نامدار معاون پیشین نخست وزیر

استناد سیاسی و مصیبت بزرگ بین‌المللی

شکست ۱۸۷۰ و پیروزی ۱۹۱۸

در ۴ سپتامبر ۱۸۷۰ جمهوری سوم اعلام شد . در آن موقع ارتضی فرانسه شکست خورد و بود و آلمانها در پاریس مستقر بودند . این بود ما حصل ارثی که امپراطوری برای رژیم جدیدگذارده بود . ۸ ماه بعد فرانسه پیمان فرانکفورت را امضا کرد . نتیجه اینکه الزاس و لورن از خاک فرانسه جدا شد و ۵ میلیارد فرانک هم خسارت بر عهده ما قرار گرفت . خوشبختانه از ۱۸۷۳ وضع مالی فرانسه رونق بسزائی یافت و توانست غرامات را قبل از موعد مقرر بپردازد و موجبات تخلیه کشور را از ارتضی بیکانه فراهم آورد . خوشحالی زائدالوصف تمامی خاک فرانسه را در بر گرفته بود و نخست وزیر وقت (Thiers) کمذاکرات راتابه آخر دنبال کرده بود مورد تجلیل مجلس قرار گرفت و در مورد او آنروز گفتند : " جمهوری سوم دین بزرگی نسبت باین رجل دارد "

تیر *Thiers* مسئولیت مذاکرات سیاسی را شخصاً بعهده داشت و با تأثی و عقل آنرا انجام می‌داد . مردم هم با اعتماد کامل داشتند و بهمین علت موفق شد کار مهمی را انجام دهد . در آنوقت فرانسه به تنها که در مقابل آلمان قرار داشت و بنابر این فشاری که در موقع عقد قرارداد و رسای از طرف سایر متفقین باو وارد می‌آمد در میان نبود و میتوانست بدون انتقاد و گله سایرین بهر نحو که صلاح میداند عمل کند . بهمین علت ما توانستیم قد علم کنیم و با رستاخیزی که بعمل آورده بیان اعجاب اروپا و بخصوص آلمان گردیم . در این جنبش سفیر کبیر طراز اول مانند ژول گامین (Jules Cambain) پل گامین (P. Gambain) در انگلستان و برلن و دیگری بنام (Barrière) در دوم همکاری مؤثری می‌کردند . در اواخر قرن نوزده و اوایل قرن بیستم جمهوری فرانسه

موفق شد با کمک (گامبیتا) و (زول فری Jules Ferry) بر خلاف تعایل عمومی مستعمرات وسیعی را برای فرانسه بوجود آورد . در این زمان فرانسه با رم و بخصوص با انگلستان برخوردهایی کرد که البته بیسمارک (Bismarck) صدراعظم آلمان از فرانسه جانبداری نمی‌نمود . در کنگره برلن مذاکرات سیاسی جریان یافت و با این نتیجه مپایان گرفت که آلمان بعنوان واحد ممتازی در اروپای مرکزی شناخته شود . پیشووهای روسیه متوقف گردد . ترکیه‌هم اسلامبول را بملکیت خود درآورد .

از همین زمان بتوصیه‌گامبیتا فرانسه با آلمان یکنوع سیاست آرامی را پیشگفت و در مدت ۲۵ سال مانع گردید جنگ دیگری بوقوع پیوندد ولی البته از این خیال هم غافل نبود که خسارات خود را در جای دیگر جبران نماید . بیسمارک کنگره‌ای در برلن تشکیل داد و نهاینده فرانسه را هم که در آن موقع (وادینگتن Waddington) بود خواست و صراحتاً باو گفت :

" بنظر من تونس میوه رسیده‌ای است و موقع آنست که آنرا بچینید . ملت فرانسه باید رضای خود را بدست آورد و من از صمیم قلب خواهان آن هستم که فرانسه را در منطقه مدیترانه مستقر بهبینم " از همان موقع فرانسه وارد عمل شد و در سال ۱۸۸۱ زول فری موفق گردید تونس را تحت الحمایه فرانسه قرار دهد و چون سخت‌مورد حمله قرار گرفت گفت . کلید بندر الجزایر تونس است " دو سال بعد تونکن و ماداکسکار ضمیمه فرانسه شد . بعد از زول فری، هانوتو (Hanotaux) نقشه‌های او را دنبال کرد . در اثر مجاهدت و جانشانی مردانی چون (ساوریان دو برزا Savorgnan de Brazza و افسران جوانی چون (گورو Gouraud و ژفر Joffre مانزن MAnzin و لیوتی Lyauty و گالینی Gallieni ما موفق شدیم ظرف بیست سال سرزمینهای وسیعی را در افريقا شرقی و غربی بدست آوریم . تا قبل از آن تاریخ ما فقط سنگال را داشتیم . با تمام این موفقیتها معذالت فرانسه از فکر مصر که روزی ناپلئون بناپارت آنرا تصرف کرده بود غافل نمی‌ماند . انگلستان جای بناپارت را در این کشور اشغال کرده بود بهمین علت در صدد برآمد اول سودان را بگیرد . برای بشر و سانیدن این نقشه سروان مارشاند بطرف (فاشودا Fashoda) بحرکت درآمد . ولی ارتش فرانسه خود را در مقابل نیروی انگلیسیها بفرماندهی جنرال کیچنر (Kitchner) دید . تصادم باندازه‌ای شدید بود که همه انتظار درگیر شدن جنگ میان فرانسه و انگلیس را داشتند .

در ۴ زانویه ۱۸۹۸ (دلکاسه Delcasse) زمام امور فرانسه را بدست گرفت و سروان مارشاند را به پاریس احضار کرد و تجلیل فراوانی از او بعمل آورد . هر چند که تصادم بین دو کشور بسیار شدید بود و در روایه مردم فرانسه اثر فوق العاده گذارد معذلت

همه چیزآرام شد و حسن تفاهم مجدداً بین دو کشور برقرار گردید . چاره نبود . آن روزها فرانسه اتکائی جزبه انگلستان نداشت و منافع کشور ایجاد میکرد میان این دو کشور مناسبات حسنیه برقرار بماند .

در آن زمان اوضاع بصورت زیر بود :

فرانسه صاحب یک امپراتوری شده بود . انگلستان خود را از طرف آلمان مورد تهدید میدید و از میلیتاریسم آلمان هراس داشت . او میدید در فاصله کمی جمعیت آلمان دو برابر شده و بازرگانی این کشور از ۶ میلیارد به ۱۵ میلیارد رسیده است . این کشور که منافع خود را در خطر میدید چاره‌ای نداشت جز اینکه با فرانسه که دارای نیروی مؤثری بود کنار بیاید و باتکای این کشور جزیره خود را از خطر مصون دارد .

سیاستمداران این کشور که همیشه حقیقت بین هستند خطر را موقع تشخیص دادند و فوراً در صدد برآمدند حقوق فرانسه را بر مستعمرات بشناسند و با حاکمیت فرانسه بر مراکش نیز موافقت کنند مشروط با اینکه فرانسه هم متقابلاً وجود انگلیسیها را در خاک مصر تأیید کنند . در سال ۱۹۰۴ میلادی موافقت صمیمانه (Entente Cordiale) کالبته فاقد ارزش بود بین دو کشور امضا شد . علت رضایت به یک چنین قرار این بود که فرانسه نمیخواست هنندسل ۱۸۷۰ منزوی بماند و بالنتیجه غافلگیر شود . از آنجائیکه اقدامات زول فری در لندن و (تیرو Thiers) در ایتالیا و روسیه منتج به نتیجه مثبتی نشده بود احساس خطر میشد که مبارا فرانسه بار دیگر منزوی بماند . چند سال قبل از اینکه چنین قراری بامضاء برسد فرانسه محتاطانه رفتار میکرد و در خفای آلمان مذاکرات و اقدامات خود را دنبال نمیمود و سعی میکردوسائلی فراهم آورد که باتکای آن خود را از زیر بار تعهدات بیرون بیاورد بنابر این در مقابل قراردادی که بین آلمان ، اتریش و ایتالیا بامضا رسیده بود فرانسه هم بیمان نظامی با روسیه امضا کرد . طبق این قرار داد طرفین متعهد بودند هنگام تهاجم یکی از سه کشور مورد بحث بیکی از طرفین قرارداد طرف دیگر قوای خود را به کمک او بفرستد . این موافقنامه در ۱۹۱۴ مؤثر واقع گردید . در اکتبر ۱۸۹۶ اقیصر روسیه مرد و نیکلا بجائ او نشست و به اتفاق ملکه سفری بفرانسه نمود و هم‌جا با استقبال گرم مردم روبرو شد . سال بعد (Félix Four) که رئیس جمهور فرانسه بود بروسیه رفت . پس از مسافرت او (Delcasse) هم سافرت دیگری بروسیه نمود . شخص اخیر الذکر در این سفر پیشنهاد کرد متن قرار داد اتفاق بین دو کشور را با صراحة بیشتری تدوین کنند و این پیشنهاد مؤثر واقع شد و زمامداران دو کشور اعلام داشتند (در وظیفه دو کشور است برای استقرار صلح عمومی کمک کنند و سعی نمایند توازن قوا در اروپا محفوظ بماند) .

از ۱۹۰۵ فرانسه عملاً در کنار روسیه قرار داشت. مسافرت‌های مکرر انجام می‌گرفت. در سال ۱۹۰۱ موقعیکه (دلکاسه) در پطرسburگ مشغول مذاکره بود امپراتور و ملکه مهمان فرانسه بودند. در سالهای ۱۹۰۲ و ۱۹۰۸ دو رئیس جمهور فرانسه بنام (لویه Loubet) و (فالییر Falliere) بنوبتاً قیصر روس دیدن کردند. بالنتیجه در زمان (پوانکره Poincare) ۱۶ ژویه ۱۹۱۲ یک قرارداد بحری بین دو کشور بامضا رسید و مکمل قرارداد نظامی سابق شد. در این زمان حسن تفاهم کامل بین دو کشور وجود داشت و همه مردم از اتحادی که بوجود آمده بود خوشحال بودند و هیچکس باور نمیداشت بروزی نومیدیهاشی در زمینه سیاسی و اقتصادی و مالی بوجود خواهد آمد.

روسیه از این اتحاد بهره‌برداری فراوان نمود. از فرانسویان خواست بدانجا بروند و در عمران و آبادی کشور - ساختن جاده‌ها - راه‌هن سرتاسری آن کشور کمک کنند. باین نحو مبالغه زیادی سرمایه‌های فرانسه در این کشور بکار افتاد و ظرف چند سال به ۱۲ میلیارد فرانک طلا بالغ گردید. ولی ناکهان شوروی تغییر سیاست داد و متوجه شرق شد و در مورد سیاست اروپا دیگر علاقه‌ای از خود نشان نمیداد. جنگ میان روسیه و راین هم شروع شده بود و رایونیها یک فتح بعد از پیروزی دیگر می‌کردند و از کمبوڈ نفرات و تجهیزات شوروی و پراکندگی ناوهای جنگیش استفاده فراوان می‌بردند. در همان موقع راین قراردادی را با انگلستان امضا کرده بود.

جنگ‌تا ۱۹۰۵ ادامه یافت و در این تاریخ قرارداد (پورتموث Porthmouth) امضا شد. طبق این قرارداد جنوب جزایر ساخارین و پرت‌آرتو تحت حمایت راین قرار می‌گیرد و برای راین مقام ممتازی را بوجود می‌آورد. شکست فاحش روسیه باعث گردید روحیه فرانسویان بکلی متزلزل شود زیرا تا به آن روز خیال می‌گردید قدرت شکست ناپذیری را در مقابل حمله احتمالی آلمان در اختیار خود گرفته‌است. این شکست از جهت دیگری هم برای فرانسویان تأسف آور بود زیرا تقریباً همه دیگر معتقد شده بودند بعض این‌همه بولی که در روسیه سرمایه گذاری کردند اگر از آن در راه تکمیل تجهیزات خود استفاده کرده بودند مسلمانم توفيق بیشتری بدست می‌آوردند ۱۲ میلیارد فرانک طلا بولکی نبودو با آن فرانسه می‌توانست استحکامات زیاد و تجهیزات فراوان برای خود بوجود بیاورد.

از آن پس سیاست فرانسه تغییر مسیر داد و بفکر افتاد روابط خود را با ایتالیا بهبود بخشید.

ایتالیا از این فرصت استفاده نمود و ضمن شناسائی حق فرانسه به تونس امتیازات فراوانی برای اتباع خود که در این کشور مستمرک و مقیم بودند بدست آورد.

در ۱۹۰۵ طرفین موافقت کردند در مقابل شناسائی حقوق فرانسه بر مراکش فرانسه هم حق ایتالیا را در تریپولی برسمیت بشناسد . چند سال از اتحاد ایتالیا و اطریش و آلمان گذشته بود که فرانسه با این کشور وارد مذاکره میشد . مغذلک موفق گردید ایتالیا را متعهد کند در صورت حمله آلمان و اطریش بفرانسه لاقل بیطرف بماند .

در ۱۹۰۴ باسپاهی هم موافقتهای بعمل آمد و در سال ۱۹۰۷ قرار بر این گذارده شد که امور مراکش را متفقاً رسیدگی کنند . در سایه این قرارداد فرانسه خیال میکرد موقعیت خود را در اروپا ثبتیت کرده است ولی آلمان که شاهد عقد پیمان فرانسه و روسیه و موافقتهای فرانسه و انگلستان بود دست بر قابتهاش شدید اقتصادی در اروپا زد .

گیوم دوم قیصر آلمان متوجه شده بود که در سایه سیاست بیسمارک فرانسه یکانه کشواری بود که بهره فراوان برد و خود را به جای رسانیده که قادر است از هر طرف که نفعش بیشتر باشد بادبان کشتنی را بچرخاند . نگرانی قیصر آلمان شدید بود و در آن زمان کسی بدورستی نمیدانست ماجرا به کجا خواهد انجامید .

در ۱۹۰۵ گیوم دوم صلاح دیداخطاری بفرانسه بکند و برای اینکار هم البته بی فرصت میگشت . این فرصت رسید . فرانسه قراردادی را با انگلستان در مورد مراکش امضا کرده بودندون اینکما آلمان را مطلع کند و یا نظر متحدهین او را خواسته باشد . گیوم دوم تصمیم میگیرد به (تانزر Tanzer) برود تا هم ملاقاتی از سلطان این منطقه بعمل آورد وهم صورت اعتراض به آنچه کشده است بدھددلکاسه رفتار قیصر آلمان را موردانتقاد قرار میدهد و علناً "اظهار میدارد که آلمان بلوغ میزند و ما باید در مقابل اعسماں گیوم پافشاری کنیم . (روویه Rouvier) نخست وزیر وقت با سخنان دلکاسه اقنانع نمیشود بارئیس سند ارتش فرانسه بمذاکره و تهادل افکار میبردازد و بالنتیجه متوجه میشود فرانسه بهیچوجه آماده نیست و اگر جنگ دیگری در گیر شود فرانسه در شرائطی قرار دارد که بمراتب از سال ۱۸۷۵ بدتر است با این تفاوت که از روسیه هم که به سختی از زاین شکست خورده است انتظاری نمیتوان داشت .

سلطان مراکش با تکای پشتیبانی قیصر عمل میکند و ناگزیر دلکاسه استعفا میدهد . روویه (Rouvier) ریاست گنفرانسی را کم در الجزایر (Algésiras) تشکیل منی یاقت قبول میکند و موفق میشود با انگلیسیها قراردادی امضا کند و موضوع را موقتناً حل نماید . این موقیت عسال بیشتر طول نکشید و اوضاع رو بو خامت گذارد زیرا گیوم از هیچیک از اقداماتی که معمول شده بود رضایت خاطر نداشت و متأسف بود که آفریقای باین زیبائی ویر ثروتی را رقبای او با سهولت بین خود تقسیم کرده اند . بنابراین او هم دست بکار شد و (گالیون Galion) و مقداری از کنگوی فرانسه را خواست به مستعمرات خود اضافه

کند و البته ببهانه جوئی برخاست.

اول اینداد کرد که فرانسه مواد قرار داد الجزایر را محترم نشمرده است و شهر (فز Fez) را بی جهت تصرف کرده است . برای تأیید اظهارات خود را به کرسی نشاندن نظرپاش دستور داد کشتی جنگی (Panthere) به (اقادیر Agadir) اعزام شود . زمزمه جنگ دوباره برخاست . در اینوقت (کایو Caillaux) خود پست وزارت امور خارجه را بعهده داشت و سعی میکرد راه حلی پیدا کند . در ۴ نوامبر ۱۹۱۱ قراری با آلمان امضا میکند و در مقابل شناسائی حقوق فرانسدر مراکش از طرف آلمان فرانسه هم قسمتی از خاک کنگوراکه هنوز مورد بهره‌برداری قرار نداده بود به آلمان می‌دهد . کامبون این موقفیت را به کایو تبریک می‌گوید و از او تجلیل بعمل می‌آورد .

ستان ارتش آلمان روز بروز قدرت می‌گرفت و به میزانی که بجلو میرفت خود را برای جنگ آماده میکرد زیرا معتقد بود قرار داد مورد بحث با حیثیت آلمان تطبیق ندارد . در ۲۸ زوئن ۱۹۱۴ ولیعهد اتریش (فرانسو فردیناند Francois Ferdinand) با تفاق زنش به ناحیه (بوسنی Bosnie) رفته بود تا در منور نظامی آن ناحیه شرکت کند . پکچوان صربستانی هر دو را بضرب گلوه از پای در می‌آورد .

پوانکاره بدرستی متوجه اهمیت امر نگردید و با تفاق (Viviani) عازم مسکو شد ، در همین زمان وین و برلن مذاکرات محترمانهای را آغاز کرده بودند و وقتی نتیجه‌مذاکرات فاش گردید دنیا دچار تعجب و بهت شد . زیرا این دو کشور متفقاً " از دولت صرب خواسته بودند درهای کشور را بروی آنها باز کند تا نمایندگان آنها در آن کشور به تحقیقات قضائی مبادرت ورزند و آزادانه کار خود را دنبال نمایند . بعبارت دیگر برای این کشور اولتیماتومی فرستادند و خواستند از کلیه حقوق اداری و قضائی خود صرف نظر کند . همه میدانستند یک چنین اولتیماتوم هیچگاه مورد قبول کشور صربستان قرار نخواهد گرفت و بهمین علت همه انتظار جنگ را داشتند و مردم در یک اضطراب عجیبی بسرمیبردند . عموم مردم بر این عقیده بودند که اتریش‌هیچگاه بدون جلب نظر آلمان به ارسال چنین امریکه مبادرت نورزیده است .

جواب دولت صربستان بر خلاف انتظار عموم بود و باعث تسکین افکار دنیا گردید . دولت صربستان با پیشنهاد اتریش موافقت داشت و میخواست یک چنین اقدامی با مشارکت ممالک بزرگ و دادگاه لاهه صورت گیرد .. همه خیال میکردند اتریش رضایت خواهد داد و کاربخوشی خاتمه خواهد یافت . ولی دیدیم چنین نشد زیرا دولت اتریش در جواب این موافقت به صربستان اعلام جنگ داد : در روزهای اول فرانسه ساکت بود زیرا رئیس جمهور و نخست وزیر این کشور هر دو در مسافرت بودند و روزی که خاک روسیه را ترک

کردند جنگ شروع شده بود. بنابر این از رفتن به کپنهاک منصرف شدند و در ۲۹ زویه به پاریس مراجعت نمودند. در طول مسافرت دو زمامدار اطلاع درستی از آنچه که در غیاب آنها اتفاق افتاده بود نداشتند.

بمجرد اینکه به پاریس رسیدند اطلاع حاصل کردند که روسیه بسیج کرده است. کابینه فرانسه فوراً تشکیل جلسه‌داری با صاروخنخست وزیر که می‌خواست نظر انگلستان هم جلب شود توجه نکردند. چند ساعت بعد یعنی روزه ۳۰ زویه دو ساعت بعد از نیمه شب آلمان اطلاع داد هر گاه روسیه بسیج خود را ادامه دهد آلمان هم ناگزیر خواهد بود اقدام مشابهی معمول دارد.

پوانکاره از دولت انگلستان تقاضا می‌کند جانبداری خود را از فرانسه و روسیه علناً ابراز کند. برای این منظور مذاکرات بین دو کشور آغاز می‌شود و بالنتیجه آشکار می‌گردد که دولت انگلستان دچار تردید است. رئیس جمهور فرانسه تصمیم می‌گیرد نامه خصوصی برای جرج پنجم پادشاه انگلستان بفرستد. در این نامه به پادشاه انگلستان تذکر داده می‌شود که اگر آلمان بطور مسلم بداند دو کشور فرانسه و انگلستان در اجرای پیمانی که آنها را با یکدیگر متعهد کرده است وفادار می‌باشند بطور قطع و یقین در اعمال خود تجدید نظر خواهد کرد و ممکن است مانع بروز جنگ شود. با صراحتی که در گفته‌های ریاست جمهور فرانسه بود معذلک کسی در لندن متوجه و خامت امر نگردید.

اداوار گری (Edouard Grey) نخست وزیر انگلستان سفير فرانسه را احضار می‌کند و با او می‌گوید ... (افکار عمومی انگلستان و مجلس این کشور اجازه نمیدهد دولت چنین تعهدی را بعهده بگیرد).

در تاریخ اول اوت نامه‌ای از طرف پادشاه انگلستان میرسد مبنی بر اینکه او سعی خود را خواهد کرده تا دو کشور روسیه و آلمان در فتار و اقدامات خود تجدید نظر کنند. بهر حال در راه استقرار آرامش و صلح از هیچ‌گونه مساعدتی درینج نخواهد کرد.

ولی معلوم بود که کار دیگر از این حرفها گذشته است. در اول اوت آلمان به روسیه اعلام جنگ مهدد و در ۲ اوت هم بفرانسه نظر خود را اعلام میدارد. سفير آلمان بوزارت خارجه فرانسه میرود و بوزیر خارجه گوشزد می‌کند هوابیمهای فرانسه مباردت با عمال خلاف در موزهای آلمان کرده‌اند. هر چه وظیر امور خارجه اظهارات او را تکذیب می‌کند و می‌گوید ارتش فرانسه ۱۵ کیلومتر از مرز فاصله دارد فایده نمی‌کند. سفير کبیر خود را بنادانی می‌زند و پس از لحظه‌ای خداحافظی می‌کند و می‌رود.

روز سوم اوت اوضاع صورت دیگری بخود گرفت که در قلب هر فرانسوی اثر بسزائی گذارد. آلمان دست بعملی زد که انگلستان باور نمیداشت. یعنی یادداشتی به بلزیک

فرستاد و ضمن آن کوشید نمود که آن کشور از حدود بیطرفي خود عدول کرده است . سفير انگلستان که بملاکات وزیر خارجه آلمان رفته بود از دهان او همان کلماتی را شنید که سالها آلمان برای تبلیغات خود بکار میبرد (یک کاغذ پاره جه ارزشی دارد ؟) . جنگ اول جهانی آغاز شده بود .

فرانسه از هر طرف بدنبال هم پیمان براه افتاد . در وهله اول ایتالیا در نظرش مجسم شدولي این کشور با آلمان معهده بود . مذلک وقتی خبر فتوحات مارن (Marne) بگوش نخست وزیر ایتالیا رسید تغییر عقیده داد و با اطربش وارد جنگ شد . (۲۳ مه ۱۹۱۵)

در این موقع ما بفکر افتادیم آمریکا را به کم خود بکشانیم ولی ترس و وحشتی را که جنگ زیر دریائیهای آلمان بوجود آورده بود این کشور را بتردید انداخته بود تا جائیکه ویلسن غرق کشتی لویزیانا را هم در کنگره تکذیب کرد و از سایر کشتیها هم صحبتی بیان نیاورد .

در بالکان ترکیه و بلغاری در جهت مخالف ما بودند و بهمین علت ما سعی میکردیم رومانی و یونان را جلب کنیم . وزیر خارجه برباند بود و میخواست به یونان اولتیماتومی پدیده دوبار انجام یک مانور دریائی این کشور را در جرگه متفقین درآورد ولی نخست وزیر انگلستان با این نظر مخالفت کرد و گفت توسل به یک چنین اقدام مخالف اصل رعایت حقوق ممالک آزاد است . یک سال بی جهت برای ادامه مذاکرات بین پاریس و لندن تلف شدو پساز گذشت این فرستت گرانبهای یونان تصمیم گرفت به جانبداری از ما وارد مخاصمه شود .

تشتتی که متأسفانه بین متفقین بود در تمام مدت جنگ عملیات آنها را فلچ میکرد و این مخالفتها ادامه یافت تا به پیمان ورسای رسید و از آن پس همچنان ادامه داشت تا جنگ دوم جهانی شروع شد . روزها و هفته‌ها و ماهها میگذشت و در همان زمان که به سربازان میگفتند تا آخرین نفس باید جنگ ادامه باید سیاستمداران از فکر تأمین صلح غافل نبودند . اول اقدام از طرف کلتل (House) هاوز آمریکائی انجام گرفت که در ۱۹۱۶ از طرف ویلسن مأموریت یافت حدودی برای یک صلح شرافتمدانه معین کند والبته ترتیبی بدهد که الزاس و لورن بفرانسه برگشت کند . یادداشت این مرد را بفرانسه و انگلستان فرستادند که پساز موافقت این دو کشور برای آلمان ارسال شود . آمریکائیها میگفتند اگر آلمان با این طرح موافقت نکند آمریکا وارد جنگ خواهد شد . متأسفانه نه لندن و نه پاریس جوابی باین پیشنهاد ندادند . کلتل هاوز در یادداشت‌های خود بعداً بقیه در صفحه ۱۰۳۶

نوشت (بنظر او انگلستان بزرگترین اشتباهات را مرتکب شد .)

در ۱۹۱۷ شاهزاده (Prince Sixte de Bourbon) بنمایندگی از طرف اطربیش مشغول اقدام شد و برای ملاقات با امپراتور به وین رفت و پساز کسب نظر او پیشنهادی برای متفقین فرستاد مبنی بر اینکه قرارداد صلحی امضا شود و بلژیک هم بصورت اولیه خود در آید - الزاس و لورن بفرانسه ملحق شود . این مرد هم در اقدام خود توفيق حاصل نکرد و یک فرصت گرانبهای دیگر برای عقد و امضای یک صلح جداگانه بین متفقین و اطریش از دست رفت .

بالاخره در نابستان ۱۹۱۷ که ارتش آلمان در وردن (Verdun) شکست خورد آلمان بفکر مذاکره افتاد . یکی از سیاستمداران آلمانی بنام (Baron دو لانکن de Lancken) خواستار ملاقات با برویاند شد . ولی آقای (Ribot) که نخست وزیر و وزیر امور خارجه بود با آن مخالفت کرد و همان عملی را تکرار نمود که در مورد تقاضای مذاکرات صلح با پرسن دوپورین معمول داشت .

ملاحظه میکنیم تمام اقدامات مخالفین و دشمنان ما برای خاتمه جنگ بهدر رفت زیرا تصمیم باین گرفته شده بود آلمان بزانو در آید . ولی چطور توجه نمیکردند که بزانو در آوردن آلمان امری نیست که فرانسه و انگلستان به تنها ای بتوانند انجام دهند ؟

بلافاله داخل حیاط شد و آنها رامیل جوجه‌های غریب از آنجا بیرون راند . دو دختر بینوا گونه‌هایشان از خجالت ارغوانی شد و دنبال یکدیگر برآه افتادند واز ترس و وحشت افتان و خیزان خانه را ترک کردند . صدای خاله بریل هنوز شنیده می‌شد که غرغرا کنان می‌گفت : دخترهای بد ا بچه‌های خیره و فضول ا

دخترها در یک جسم بهمzedن در مسیر جاده از چشم دور شدند . الزا که دیگر از راه پیمانی خسته شده بود دامن خواهر را کشید . هر دو روی لوله قرمز رنگی که در کنار جاده افتاده بود نشستند . لیلی برای چند لحظه کلاهش را از سر برداشت و روی زانویش گذاشت . چشمهای پرامید دوکودک بینوا روی سبزه‌ها و مزارع خیرشده‌وشاهباز افکارشان در آسانه‌ای بپرواژ در آمد . هردو در عالم خیال و رویا غوطه‌ور شدند . نگاه معموم آنها از روی سبزه‌ها گذشت و بروی امواج خروشان رودخانه لغزید و در یک جسم بهمzedن نگاهشان متوجه ماده‌گواهای عظیم الجثه لوگان گردید که در فاصله دور ، دور هم گرد آمده و آمده شیر داردن بودند . کلوی‌ها از جا برخاستند و دوباره برآه خود ادامه دادند . الزا سایه بسایه خواهر گام بر میداشت . دیگر بچه‌ها چهرهٔ ترسناک خاله بریل را فراموش کردند . ناگهان الزا گوشه دامن خواهر را کشید و برای اولین بار لبخند مرموزی گوشه لبانش نقش بست . لیلی در جای خود ایستاد و به پشت سرشکاه کرد . دخترک آهسته زیر لب گفت : من آن چراغ کوچک را دیدم ! پساز آن هر دو خاموش شدند و برآه ادامه دادند .